



Briuselis, 2025 m. liepos 4 d.
(OR. en)

11249/25

Tarpinstitucinė byla:
2025/0193 (NLE)

PROBA 26
AGRI 323
WTO 62

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. liepos 3 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 358 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS dėl Sąjungos pritarimo 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių 36 straipsnio daliniam pakeitimui

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 358 final.

Pridedama: COM(2025) 358 final



Briuselis, 2025 07 03
COM(2025) 358 final

2025/0193 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Sąjungos pritarimo 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir
valgomųjų alyvuogių 36 straipsnio daliniam pakeitimui**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šio Tarybos sprendimo tikslas – patvirtinti Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių 36 straipsnio pakeitimus ir paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) paskirtoje vietoje Sąjungos vardu deponuoti pranešimą apie pritarimą daliniam pakeitimui.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. 2015 m. Tarptautinis susitarimas dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių

Sąjunga yra 2015 m. Tarptautinio susitarimo¹ dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių (toliau – Susitarimas) šalis ir Tarptautinės alyvuogių tarybos (toliau – TAT) narė. Susitarimas įsigaliojo 2017 m. sausio 1 d. ir galioja iki 2026 m. gruodžio 31 d.

2.2. Narių taryba

TAT narių taryba (toliau – Narių taryba) yra pagrindinis TAT sprendimų priėmimo organas. Ji naudojasi visais įgaliojimais ir vykdo visas funkcijas, būtinas šio Susitarimo tikslams pasiekti. Būdama Susitarimo šalis, Europos Sąjunga yra TAT narė ir jai yra atstovaujama Narių taryboje. Pagal TAT susitarimo 32 straipsnį Narių taryba gali priimti sprendimus, kuriais iš dalies keičiamas TAT susitarimas. Pagal TAT susitarimo 10 straipsnio 3 dalį, Narių tarybos sprendimai dėl bet kokių Susitarimo pakeitimų priimami bendru sutarimu.

2.3. Susitarimo pakeitimai

2024 m. birželio 25 d. įvykusiame 119-ajame Tarptautinės alyvuogių tarybos Narių tarybos posėdyje TAT bendru sutarimu priėmė Susitarimo 36 straipsnio dalinį pakeitimą, kad Susitarimo galiojimą būtų galima pratęsti penkerių metų laikotarpiams. Sąjungos pozicija dėl Susitarimo 36 straipsnio dalinio pakeitimo buvo nustatyta konsultuojantis su Biržos prekių darbo grupe (PROBA).

3. TEISINIS PAGRINDAS

Pagal SESV 207 straipsnio 4 dalį ir 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunktį, Komisija, kaip Susitarimo pakeitimų derybininkė, turėtų pateikti pasiūlymą Tarybai patvirtinti Susitarimo pakeitimus po to, kai bus gautas Europos Parlamento pritarimas.

4. KITI ELEMENTAI

Remdamasi Susitarimo 32 straipsnio 3 dalimi, kiekviena narė per TAT nustatytą laikotarpį praneša depozitarui apie pritarimą daliniam pakeitimui. Remdamosi TAT suderintu tvarkaraščiu, iki 2026 m. birželio 25 d. narės turi pateikti depozitaro pranešimą apie pakeitimų priėmimą Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui Niujorke.

¹ 2016 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/1892 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir jo laikino taikymo (OL L 293, 2016 10 28, p. 2) ir 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/848 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 139, 2019 05 27, p. 1).

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Sąjungos pritarimo 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir
valgomųjų alyvuogių 36 straipsnio daliniam pakeitimui**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) Sąjunga yra 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių (toliau – Susitarimas), kuris, laikantis Tarybos sprendimo (ES) 2016/1892¹, 2016 m. lapkričio 18 d. buvo pasirašytas Sąjungos vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau, narė. Susitarimas laikinai įsigaliojo 2017 m. sausio 1 d. pagal jo 31 straipsnio 2 dalį ir Sąjunga jį sudarė 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimu (ES) 2019/848²;
- (2) pagal Susitarimo 32 straipsnio 1 dalį, Tarptautinės alyvuogių tarybos Narių taryba (toliau – Narių taryba) turi priimti sprendimus, kuriais iš dalies keičiamas Susitarimas;
- (3) 2024 m. birželio mėn. 119-ajame Tarptautinės alyvuogių tarybos Narių taryboje bendru narių sutarimu patvirtintas Susitarimo dalinis pakeitimas;
- (4) pagal Susitarimo 32 straipsnio 2 dalį, kiekviena TAT narė turi pranešti depozitarui apie pritarimą pakeitimams;
- (5) Susitarimo pakeitimus turėtų patvirtinti Sąjunga,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinami 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių pakeitimai.

Pakeitimų tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

¹ 2016 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/1892 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir jo laikino taikymo (OL L 293, 2016 10 28, p. 2).

² 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/848 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 139, 2019 05 27, p. 1).

2 straipsnis

Komisija Sąjungos vardu praneša depozitarui apie pritarimą pakeitimams, kaip numatyta Susitarimo 32 straipsnio 2 dalyje, siekdama išreikšti Sąjungos sutikimą laikytis iš dalies pakeisto Susitarimo.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*